



## 080-2435\_C

# US AND CANADA

### FCC AND IC STATEMENT:

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada licenseexempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## FCC/IC RADIATION EXPOSURE STATEMENT

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

#### DÉCLARATION DE LA FCC ET D'IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## DÉCLARATION DE LA FCC ET D'IC SUR L'EXPOSITION AUX RADIATIONS

Cet appareil est conforme à la norme RSS 102 de la FCC/IC relative aux limites d'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé.

### **Federal Communication Commission Interference Statement** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B

digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no quarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the

- following measures:
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the
- receiver is connected.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party

responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference; and

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

本製品に内蔵しているリチウム充電池はリサイクルができます。製 品を廃棄するにあたり、リサイクルにご協力ください。ご使用済の 製品本体を下記宛先まで着払いにてお送りください。 environmental performance of batteries and all operators in the supply chain.

ハーマンインターナショナル株式会社 東京サービスセンター 〒135-0053 東京都江東区辰巳3-8-5 ナカノ商会辰巳センター4F TFI: 0570-550-465

The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal.

The WEEE logo on the product or on its box indicating collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin, as shown below.



This product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local

This product is in compliance with Directive 2011/65/FU of the European Parliament

Reorient or relocate the receiving antenna.

ROHS COMPLIANCE

 Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

EU BATTERIES DIRECTIVE 2006/66/EC This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation A new battery directive 2006/66/EC on Battery and Accumulator replacing directive

entered into force on the 26th September 2008. The directive applies to all types of batteries and accumulators (AA, AAA, button cells, lead acid, rechargeable packs) including those incorporated into appliances except for military, medical and powe

equipment, or manufacturer of the equipment.

The directive sets out rules for collection, treatment, recycling and disposal of batteries, and aims to prohibit certain hazardous substances and to improve

### INSTRUCTIONS FOR USERS ON REMOVAL, RECYCLING AND DISPOSAL O LISED BATTERIES

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure de réduire la mise au rebut. described in the owner's manual for inserting batteries.

For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers.

In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

WARNING: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire or burns, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries.

The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



#### DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. ErP 2009/125/EC Directive and RoHS 2011/65/EU Directive The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from www.akg.com. city center, household waste disposal service, shop from where you purchased the



## AVIS CONCERNANT LES DEEE

PILES ET ACCUMULATEURS USAGÉS La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) adoptée comme loi européenne le 13 février 2003, a supposé un important changement dans le traitement des équipements électriques en fin de vie.

L'objectif principal de cette directive est de prévenir les DEEE et de favoriser la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de récupération de ces déchets afin

Le logo des DEEE apposé sur cet équipement ou sur son emballage, qui indique devez remplacer ce type de batterie, adressez-vous à un centre de services la collecte des équipements électriques et électroniques, est représenté sous la forme d'une poubelle barrée, comme indiqué ci-dessous.



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il vous incombe

de mettre au rebut tous vos équipements électriques et électroniques en fin de des piles et accumulateurs usagés. vie en vous rendant à un point de collecte approprié en vue de les recycler. Une collecte isolée et une récupération appropriée de vos déchets d'équipements électriques ou électroniques au moment de la mise au rebut nous permettent de contribuer à la préservation des ressources naturelles. Par ailleurs, un recyclage approprié des déchets d'équipements électriques ou électroniques assure la protection de la santé humaine et de l'environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur la mise au rebut, la récupération et les points de collecte des déchets d'équipements électriques ou électroniques, contactez votre mairie, votre service de collecte des déchets, le magasin qui vous a vendu l'équipement, ou le fabricant du produit.

#### CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE RELATIVE À L'UTILISATION DE CERTAINES DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SUBSTANCES DANGEREUSES

HARMAN International déclare que cet équipement est conforme aux exigences Cet appareil est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

DIRECTIVE 2006/66/CE RELATIVE AUX PILES ET ACCUMULATEURS

à l'énergie, et à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation La nouvelle directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs est entrée de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et en vigueur le 26 septembre 2008. Cette directive s'applique à tous les types électroniques. Vous pouvez consulter la déclaration de conformité à la section de piles et accumulateurs (AA, AAA, pile bouton, pile/accumulateur plomb-Support de notre site Web, à l'adresse www.akg.com. acide, pile/ accumulateur rechargeable), notamment à ceux incorporés dans les appareils électriques, sauf si ces derniers sont utilisés à des fins militaires ou médicales, ou s'il s'agit d'outils électriques.

Cette directive établit des règles pour la collecte, le traitement, le recyclage et la mise au rebut des piles et accumulateurs: elle vise par ailleurs à interdire certaines substances dangereuses et à améliorer les performances environnementales des piles et accumulateurs et de tous les opérateurs de la chaîne d'approvisionnement

## INSTRUCTIONS DE RETRAIT. DE MISE AU REBUT ET DE RECYCLAGE DES

Pour retirer les piles de votre équipement ou de la télécommande, inversez la procédure d'insertion des piles décrite dans le mode d'emploi.

- (+) -

Cette procédure est impossible sur les équipements munis d'une batterie intégrée dont la durée de vie correspond à celle du produit. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération sont chargés du démantèlement du produit et du retrait de la batterie. Si, pour guelque raison que ce soit, vous

Dans l'Union européenne et dans d'autres régions, il est illégal de jeter les piles ou accumulateurs usagés avec les ordures ménagères. Les piles et accumulateurs doivent être mis au rebut dans le respect de l'environnement. Contactez l'entreprise chargée de la gestion des déchets pour obtenir de plus amples informations sur la collecte, le recyclage et la mise au rebut écologique Este produto não pode ser descartado ou colocado junto com o seu lixo

AVERTISSEMENT: danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Pour réduire les risques de brûlure ou d'incendie, veillez à ne pas démonter, écraser, percer ou court-circuiter la pile, l'exposer à une températur supérieure à 60°C (140°F), ou la jeter au feu ou dans l'eau. Lorsque vous remplacez les piles, utilisez uniquement les piles spécifiées.

Le symbole de la poubelle barrée, illustré ci-dessous, indique la collecte séparé de l'ensemble des piles et accumulateurs :

télécommunications, à la directive 2009/125/CE établissant un cadre pour la

fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés

Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos www.akg.com.

#### DIRETIVA DE PILHAS DA UE 2006/66/EC

Uma nova diretiva de pilhas 2006/66/FC sobre Pilhas e Acumuladores, em substituição à diretiva, entrou em vigor em 26 de setembro de 2008. A diretiva se aplica a todos os tipos de pilhas e acumuladores (AA, AAA, células de botão. ácido de chumbo, pilhas recarregáveis) incluindo as incorporadas nos aparelhos com exceção de aplicações militares e médicas e ferramentas elétricas.

As diretivas definem as regras para a coleta, tratamento, reciclagem e descarte das pilhas, com o objetivo de proibir certas substâncias perigosas e melhorar o desempenho ambiental das pilhas e todos os operadores da cadeia de suprimentos.

A Diretiva de Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (WEEE), que entrou em vigor como lei europeia em 13 de fevereiro de 2003, resultou em uma mudança importante no tratamento de equipamentos elétricos no final da vida

O objetivo da Diretiva é, como máxima prioridade, a prevenção do WEEE e, além disso, a promoção de reutilização, reciclagem e outras formas de recuperação desses desperdícios, a fim de reduzir o descarte.

O logotipo do WEEE em um produto ou sua caixa, indicando a coleta de equipamento elétrico e eletrônico, consiste em uma lixeira coberta por uma cruz, como mostrado abaixo.



NOTA DO WEEE

doméstico. Você é responsável pelo descarte de todos os equipamentos eletrônicos ou elétricos, enviando para um ponto de coleta especificado para a reciclagem como resíduo perigoso. A coleta isolada e a recuperação adequada dos equipamentos eletrônicos e elétricos, no momento do descarte, ajuda a conservar os recursos naturais. Além disso, a reciclagem adequada dos equipamentos eletrônicos e elétricos garante a segurança da saúde humana e do meio ambiente. Para obter mais informações sobre o descarte de equipamentos eletrônicos e elétricos, recuperação e pontos de coleta, entre em contato com a prefeitura local, o servico de descarte, a loia em que o

#### CONFORMIDADE COM O ROHS

equipamento foi adquirido ou o fabricante.

Este produto está em conformidade com a diretiva 2011/65/EU do Parlamento

## INSTRUÇÕES AOS USUÁRIOS SOBRE A REMOÇÃO, RECICLAGEM E DESCARTE DE PILHAS USADAS

No caso de produtos com pilha embutida que dure por toda a vida útil do

Para tirar as pilhas do seu equipamento ou controle remoto, inverta o procedimento de colocação das pilhas descrito no manual do proprietário

produto, talvez não seja possível remover a pilha. Neste caso, centrais de reciclagem ou recuperação encarregam-se de desmanchar o produto e remover a pilha. Caso seja necessário, por qualquer razão, substituir a referida pilha, este procedimento deve ser realizado por centrais de assistência técnica autorizadas

Na União Europeia e em outros locais, é contra a lei descartar quaisquer tipos de pilhas junto com o lixo doméstico. Todas as pilhas devem ser descartadas de forma ecologicamente correta. Entre em contato com as autoridades de gestão de dejetos para obter informações referentes à coleta de materiais de risco

Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. ADVERTÊNCIA: Risco de explosão em caso de substituição incorreta das pilhas. Para reduzir o risco de queimaduras ou fogo, não desmonte, esmague. perfure, provoque o curto dos contatos externos, exponha a temperaturas acima de 60 °C ou descarte no fogo ou na água. Substitua apenas pelas pilhas

O símbolo indicando "coleta separada" de todas as pilhas e acumuladores é a lixeira coberta por uma cruz, mostrada abaixo:

ambiental, reciclagem e descarte de pilhas usadas.

#### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A HARMAN International declara que este equipamento está em conformidad com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das diretivas 1999/5/EC, ErP 2009/125/EC e RoHS 2011/65/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada na secão de suporte do nosso site em

## WEEE-MITTEILUNG

Die Richtlinie zu Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment), die seit dem 13. Februar 2003 europäisches Gesetz ist, führte zu einer großen Änderung bei der Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten.

Vornehmliche Aufgabe dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektronikabfa sowie die Förderung von Wiederverwendung, Recycling und anderen Formen der Wiederverwertung, um solchen Abfall zu reduzieren.

Das auf dem Produkt oder der Verpackung aufgedruckte WEEE-Logo zeigt die unten dargestellte, durchgestrichene Abfalltonne und weist darauf hin, dass dieses Produkt als Elektro- und Elektronikaltgerät gesammelt werden muss. Servicecenter ausgeführt werden.



ROHS-KONFORMITÄT

Sie sind dafür verantwortlich, alle Elektro- oder Elektronikaltgeräte bei und Entsorgen gebrauchter Batterien Auskunft erteilen kann. einer speziellen Entsorgungsstelle (Recyclinghof) zu entsorgen, die solchen gefährlichen Abfall recycelt. Das Sammeln und richtige Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen, Außerdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten

> Als Symbol für die "getrennte Sammlung" aller Batterien und Akkumulatoren gilt die unten dargestellte, durchgestrichene Abfalltonne:



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und Europäischen Rats vom 8. Juni 2011 über die Beschränkung der Anwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräter

## EU-RICHTLINIE 2006/66/EC ÜBER BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Entsorgen von Batterien und zielt darauf ab. die Verwendung bestimmter

und allen Zwischenschritten in der Versorgungskette zu verbessern

gefährlicher Stoffe zu unterbinden sowie die Umweltverträglichkeit von Batterier

erfahren Sie in Ihrem örtlichen Bürgerbürg, bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem

Geschäft, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts

Seit dem 26. September 2008 allt die neue Richtlinie 2006/66/EC über Batterien und Akkumulatoren. Die Richtlinie gilt für alle Arten von Batterien und werden, die über www.akg.com erreichbar ist. Akkumulatoren (AA, AAA, Knopfzellen, Blei-Säure-Batterien, wiederaufladbare Akkus) und solche, die in Geräten integriert sind, mit Ausnahme für militärische oder medizinische Anwendungen sowie für Elektrowerkzeuge.

Die Richtlinie beschreibt Regeln zum Sammeln, Behandeln, Recyceln und

## HINWEISE ZUM AUSBAU. RECYCLING UND ZUR ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN

Die Batterien werden aus dem Gerät oder der Fernbedienung entfernt, indem Sie das in der Bedienungsanleitung erläuterte Verfahren zum Einlegen von Batterien in umgekehrter Reihenfolge ausführen

Bei Produkten mit eingebauten Batterien, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts vorgesehen sind, ist es für den Benutzer eventuell nicht möglich, die Batterien zu entfernen. In diesem Falle übernehmen Recycling- oder Rückgewinnungszentren die Demontage des Produkts und das Entfernen der Batterie. Sollte es aus irgendeinem Grund erforderlich werden, eine solche Batterie auszuwechseln, muss dieses Verfahren von einem autorisierten

In der Europäischen Union und in anderen Ländern ist es verboten, iegliche Batterien mit dem Haushaltsmüll zu entsorgen. Alle Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde, die Ihnen zum umweltgerechten Sammeln, Recyceln

WARNUNG: Wenn eine Batterie unsachgemäß ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Um die Brandgefahr zu verringern, dürfen Sie dieses Gerät nicht auseinanderbauen, zerbrechen, aufstechen, kurzschließen, es Temperaturen über 60°C aussetzen, in Wasser oder Feuer entsorgen, Setzen Sie nur Batterien des angegebenen Typs ein.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt HARMAN International, dass dieses Gerät den wesentlichen Voraussetzungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EG, ErP 2009/125/EG und RoHS 2011/65/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Support-Bereich unserer Website eingesehen



## DIRETTIVA WEEE

La Direttiva WEEE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment), che è entrata in vigore come legge europea il 13 febbraio 2003, ha portato un grande cambiamento nel trattamento delle apparecchiature elettriche alla fine del ciclo di vita.

Obiettivo prioritario della Direttiva è la prevenzione dell'abbandono dei rifiuti d apparecchiature elettriche ed elettroniche oltre alla promozione del riutilizzo, del riciclo e del recupero in altre forme dei rifiuti per ridurre lo smaltimento.

Il logo WEEE sul prodotto o sulla sua confezione che indica la raccolta di apparecchi elettrici ed elettronici consiste in un cestino su ruote con una croce sopra, nel modo illustrato di seguito.



Non smaltire o gettare il prodotto con il resto dei rifiuti domestici. L'utente è responsabile dello smaltimento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici ed è tenuto a smaltirli presso il punto di raccolta specificato per il riciclo di tal rifiuti pericolosi. La raccolta isolata e il corretto recupero dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici al momento dello smaltimento ci consentirà di contribuire alla conservazione delle risorse naturali. Inoltre, il corretto recupero dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici assicura la tutela della salute personale e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento, il recupero e i punti di raccolta dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici, contattare l'amministrazione locale, il servizio di smaltimento per i rifiuti domestici, il

## CONFORMITÀ ROHS

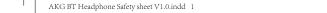
Il prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e de Consiglio datata 8 giugno 2011 sulle limitazioni all'uso di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o il produttore dello stesso.

## **DIRETTIVA BATTERIE UE 2006/66/CE**

Una nuova direttiva batterie, la 2006/66/CF relativa a pile e accumulatori sostituisce la direttiva entrata in vigore il 26 settembre 2008. La direttiva è valida per tutti i tipi di batterie e accumulatori (AA, AAA, pile a bottone. batterie piombo-acido, batterie ricaricabili) compresi quelli incorporati negli elettrodomestici, escluse le applicazioni militari, mediche e di utensili elettrici

La direttiva stabilisce le regole per la raccolta, il trattamento, il riciclo e lo smaltimento delle batterie e si impegna a proibire alcune sostanze pericolose e a migliorare le prestazioni ambientali delle batterie e di tutti gli operatori nella catena di approvvigionamento.



## ISTRUZIONI PER GLI UTENTI SULLA RIMOZIONE. IL RICICLO E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE USATE

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, invertire la procedura descritta nel Manuale dell'utente per l'inserimento delle batterie.

Per i prodotti con una batteria incorporata la cui durata è pari a quella del prodotto, la rimozione da parte dell'utente potrebbe non essere possibile. In questo caso, i centri di riciclo o recupero si occuperanno dello smontaggio de prodotto e della rimozione della batteria. Se, per qualunque motivo, si rendesse necessario sostituire una batteria di questo tipo, rivolgersi a un centro servizi

Nell'Unione Europea e in altre sedi, è illegale smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite in maniera rispettosa dell'ambiente. Consultare le autorità locali per la gestione dei rifiuti per avere informazioni sulla raccolta, il riciclo e lo smaltimento rispettoso dell'ambiente delle batterie esauste.

AVVERTENZA: pericolo di esplosione se la batteria viene inserita in modo errato Per ridurre il rischio di incendi o ustioni, non smontare, schiacciare, punzonare creare cortocircuiti esterni, esporre a temperature superiori ai 60°C o smaltire nel fuoco o in acqua. Sostituire soltanto con batterie specificate.

Il simbolo che indica la "raccolta differenziata" per tutte le batterie e gli accumulatori è il cestino su ruote con la croce sopra riportato di seguito:



#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

HARMAN International dichiara con il presente atto che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttivo 1999/5/CE, ErP 2009/125/CE e RoHS 2011/65/UE, La dichiarazione di conformità può essere consultata presso la sezione di supporto del nostro sito Web, accessibile su www.akg.com.



## WEEE-KENNISGEVING

De richtlijn inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). die op 13 februari van kracht werd als Europese wet, resulteerde in een ingrijpende verandering in de behandeling van elektrische apparatuur die het einde van de levensduur had bereikt.

Het doel van deze richtlijn is, als eerste prioriteit, de voorkoming van WEEE, en daarnaast, de bevordering van hergebruik, recycling en andere vormen van herwinning van dergelijke afgedankte producten om vernietiging te verminderen.

Het WEEE-logo op het product of op de doos dat de inzameling van elektrische en elektronische apparatuur aangeeft bestaat uit de doorgestreepte afvalcontainer, zoals hieronder weergegeven.

Dit product mag niet worden weggegooid of samen met het gewone



huishoudelijke afval worden afgevoerd. U bent aansprakelijk voor de afvoer van al uw afgedankte elektronische of elektrische apparatuur door deze over te brengen naar het opgegeven inzamelpunt voor recycling van dergelijk gevaarlijk afval. Geïsoleerde inzameling en correcte herwinning van uw afgedankte elektronische en elektrische apparatuur op het tijdstip van verwijdering stelt ons in staat te helpen bij het besparen van natuurlijke hulpbronnen Bovendien waarborgt een correcte recycling van de afgedankte elektronische en elektrische apparatuur bescherming van menselijke gezondheid en milieu. Voor meer informatie over afvoer en herwinning van afgedankte elektronische en elektrische apparatuur, en over inzamelpunten, neemt u contact op met uw lokale gemeentelijke afvalverwerking, het plaatselijke milieupark, de winkel waar u de apparatuur hebt aangeschaft of de fabrikant van de apparatuur.

## ROHS-CONFORMITEIT

Dit product is in overeenstemming met richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 iuni 2011 inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

### EU-RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN 2006/66/EG

Op 26 september 2008 is een nieuwe richtlijn voor batterijen, 2006/66/EG inzake batterijen en accu's van kracht geworden. De richtlijn geldt voor alle typen batterijen en accu's (AA, AAA, knoopcellen, loodzuuraccu's, oplaadbare accu's) met inbegrip van batterijen en accu's die zijn opgenomen in apparaten, behalve voor militaire of medische toepassingen en voor gebruik in elektrisch gereedschap.

De richtlijn bevat regels voor het inzamelen, behandelen, recyclen en afvoeren van batterijen en richt zich op een verbod op bepaalde gevaarlijke stoffen en op verbetering van de milieuprestaties van batterijen en alle onderdelen van de toevoerketen.

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIKERS VOOR VERWIJDERING. RECYCLING EN AFVOER VAN GEBRUIKTE BATTERIJEN

Om de batterijen uit uw apparaat of afstandsbediening te verwijderen, werkt u in omgekeerde richting aan de procedure voor het plaatsen van de batterijen die beschreven staat in de handleiding.

Voor producten met een ingebouwde batterij die net zo lang als de levensduur van het product duurt, is verwijdering door de gebruiker misschien niet mogelijk. In dat geval dient het recycling- of verwijderingsbedrijf te zorgen voor demontage en verwijdering van de batterij. Als het om de een of andere reden nodig mocht zijn om een dergelijke batterij te vervangen, moet deze procedure worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

In de Europese Unie en in andere landen is het illegaal om batterijen met het huisvuil weg te doen. Alle batterijen moeten op een ecologisch verantwoorde manier worden weggegooid. Neem contact op met personeel van uw plaatselijke afvalbeheerder voor informatie over het ecologisch ophalen, recyclen en Dette produktet må ikke avhendes eller dumpes som husholdningsavfall wegdoen van gebruikte batterijen.

WAARSCHUWING: Gevaar van explosie als batterij op onjuiste wijze wordt vervangen. Vermijd het om de batterij te demonteren, verpletteren of doorboren, deze kort te sluiten, bloot te stellen aan temperaturen boven 60°C of in vuur of water te gooien om het risico op brand of brandwonden te verminderen. Alleen te vervangen door batterijen van het gespecificeerde type.

Het symbool voor gescheiden inzameling van alle batterijen en accu's is de doorgestreepte afvalcontainer die hieronder wordt weergegeven:



## VERKLARING VAN CONFORMITEIT

HARMAN International verklaart hierbij dat deze apparatuur in overeenstemming elektronisk utstyr. is met de essentiële vereisten en andere bepalingen van richtlijn 1995/5/EG, ErPrichtliin 2009/125/EG en RoHS-richtliin 2011/65/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd in de ondersteuningssectie van onze website, die bereikbaar is via www.akg.com.



WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment – avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr), som trådte i kraft som europeisk lovgivning av 13. februar 2003. resulterte i store endringer i håndteringen av elektrisk utstyr ved endt

Direktivets hovedformål var å forhindre WEEE og i tillegg fremme gjenbruk, resirkulering og andre typer gjenvinning av liknende avfall, for å redusere

WEEE-logoen på produktet eller på emballasien, som indikerer innsamling av det elektriske og elektroniske utstyret, viser en søppelkasse med kryss over. som vist nedenfor.



Det er ditt ansvar å avlevere avfallet fra det elektroniske eller elektriske utstyret ditt ved riktig gjenvinningsstasjon for resirkulering av dette farlige avfallet. Adskilt innsamling og riktig gjenvinning av avfall fra det elektroniske og elektriske utstyret ved avhending hjelper oss å bevare naturressursene. Grundig resirkulering av elektronisk og elektrisk avfall beskytter i tillegg menneskets helse og miljøet. Hvis du vil ha mer informasjon om avhending, gjenvinning og gjenvinningsstasjoner, ta kontakt med ditt lokale stedskontor, søppeltømmingstieneste, butikken hvor du kiøpte utstyret eller

utstyrsprodusenten.

### OVERHOLDELSE AV ROHS

Dette produktet overholder Europaparlamentets EU-direktiv 2011/65 og Rådet av 8. juni 2011 om begrensninger i bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og

## EU-DIREKTIV 2006/66/EF FOR BATTERIER

Et nytt batteridirektiv 2006/66/EF om batterier og akkumulatorer erstatter direktivet som trådte i kraft 26. september 2008. Direktivet gjelder alle typer batterier og akkumulatorer (AA, AAA, knappeceller, blybatterier, oppladbare batterier), inkludert de som er innebygd i apparatene, med unntak av militære-. medisinske- og kraftverktøyapplikasjoner.

Direktivet beskriver reglene for innsamling, behandling, resirkulering og avhending av batterier, og har som mål å forby visse farlige stoffer og forbedre batterienes og operatørenes miljømessige ytelse i forsyningskjeden.

## INSTRUKSJONER TIL BRUKER OM FJERNING. RESIRKULERING OG AVHENDING AV BRUKTE BATTERIER

For å ta ut batteriene av utstyret eller fjernkontrollen gjør du bare omvendt av det som står beskrevet i brukerhåndboken under Ta ut / sette i batterier.

Brukeren kan ikke fierne et innebvod batteri som skal vare hele produktets levetid. Hvis dette er tilfelle, kan resirkulerings- og gjenvinningssentre demontere produktet og ta ut batteriet. Hvis du, av en eller annen grunn, trenger å bytte ut et slikt batteri, må du overlate det til autoriserte servicesentre.

Innenfor EU og andre steder, er det ulovlig å avhende batterier sammen med husholdningsavfall. Alle batterier må avhendes på en miliømessig riktig måte. Kontakt dine lokale avfallsmyndigheter for informasion om miliømessig innsamling, resirkulering og avhending av brukte batterier.

ADVARSEL: Eksplosionsfare hvis batteriet skiftes ut feil. For å redusere risikoen for brann eller brannsår må du ikke demontere, knuse, stikke hull på, forkorte eksterne kontakter, eksponere for høvere temperaturer enn 60°C (140°F) eller avhende ved brenning eller nedsenking i vann. Skift kun til angitte batterityper.

Symbolet for "separat innsamling" (som vist nedenfor) viser en søppelkasse med kryss over for alle batterier og akkumulatorer:



## SAMSVARSERKLÆRING

HARMAN International erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende krav og andre aktuelle bestemmelser i direktivet 1999/5/EF, ErPdirektivet 2009/125/EF og RoHS-direktivet 2011/65/EU. DU finner mer om dette i samsvarserklæringen i støttedelen på nettstedet vårt www.akg.com.



## WEEE-ILMOITUS

Kävtettyien sähkölaitteiden käsittely muuttui suuresti 13.2.2003 voimaan tulleer EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan direktiivin myötä.

käyttöoppaassa mainitut paristojen tai akkujen asentamisen toiminnot Direktiivin avulla pyritään ensisiiaisesti vähentämään sähkö- ia päinvastaisessa järjestyksessä. elektroniikkalaiteromun syntymistä sekä edistämään laitteiden uudelleenkäyttö kierrätystä ja muita jätteen vähentämiseen tähtääviä romun talteenottotapoja

Tuotteeseen tai sen pakkaukseen merkitty yliviivattua roska-astiaa esittävä WEEElogo ilmaisee sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräystä:



Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousiätteen mukana. Tuotteen omistaia on vastuussa kaiken sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä toimittamalla romun määrättyyn ongelmajätteen vastaanottopaikkaan. Sähköja elektroniikkalaiteromun eristetty keräys ja oikeanlainen talteenotto auttavat luonnonvaroien säilyttämisessä. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeanlaiser kierrätyksen avulla varmistetaan myös ihmisten terveys ja ympäristön turvallisuus. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä. talteenotosta ja keräyspisteistä saa oman kaupungin viranomaisilta. kotitalousjätteen hävittämisestä vastaavalta palveluntarjoajalta sekä laitteen

### ROHS-YHTEENSOPIVUUS

mvviältä tai valmistaialta.

Tämä tuote täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8.6.2011 antaman direktiivin 2011/65/EU vaatimukset, jotka koskevat tiettyien vaarallisten aineiden kävtön raioittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa

#### PARISTOISTA JA AKUISTA ANNETTU EU:N DIREKTIIVI 2006/66/EY

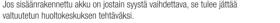
Uusi paristoista ja akuista annettu direktiivi 2006/66/EY astui voimaan 26.9.2008. Direktiivi koskee kaikentyyppisiä paristoja ja akkuja (AA- ja AAAparistoja, nappiparistoja, lyijyakkuja, ladattavia akkupakkauksia), mukaan lukien laitteisiin sisäänrakennetut paristot ja akut lukuun ottamatta kuitenkaan sotilaallisia ja lääketieteellisiä sovelluksia sekä sähkötyökalusovelluksia.

Direktiivissä määrätään paristojen keräystä, käsittelyä, kierrätystä ja hävittämist koskevat säännöt, minkä lisäksi sillä pyritään kieltämään tietyt vaaralliset aineel ja parantamaan paristojen ja akkujen sekä kaikkien tuotantoketjun toimijoiden vmpäristövstävällisvyttä

KIERRÄTTÄMISEEN JA HÄVITTÄMISEEN Poista paristot tai akut laitteesta tai kaukosäätimestä suorittamalla

Jos tuotteessa on tuotteen eliniän kestävä sisäänrakennettu akku, käyttäjä ei voi

ehkä poistaa sitä. Tässä tapauksessa laitteen purku ja akun poisto on jätettävä kierrätys- tai talteenottokeskuksen tehtäväksi.



OHJEET KÄYTETTYJEN PARISTOJEN JA AKKUJEN POISTAMISEEN.

Paristoien ja akkuien hävittäminen talousiätteen mukana on lain vastaista Euroopan unionissa ja muilla alueilla. Kaikki paristot ja akut on hävitettävä ympäristöä säästävällä tavalla. Kysy tietoja ympäristöystävällisestä käytettyjen paristojen ja akkujen keräyksestä, kierrätyksestä ja hävittämisestä paikalliselta iätehuoltovhtiöltä.

VAROITUS: Räiähdysvaara, jos paristo tai akku asetetaan väärin. Tulipalo- ja palovammavaaran välttämiseksi paristoja tai akkuja ei saa purkaa, murskata. lävistää, asettaa oikosulkuun, altistaa yli 60 °C:n lämpötilalle tai hävittää polttamalla tai veteen heittämällä. Vaihda tilalle vain määrätynlaiset paristot tai

Yliviivatun roska-astian symboli ilmaisee paristojen ja akkujen erillistä keräystä:



#### VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

HARMAN International vakuuttaa täten, että tämä laite täyttää direktiivien 1999/5/EY, ErP 2009/125/EY ia RoHS 2011/65/EU oleelliset vaatimukset ia muut asianmukaiset määräykset. Vaatimustenmukaisuutta käsittelevä ilmoitus on saatavilla verkkosivustolla osoitteessa www.akg.com.

## Уведомление WEEE

Директива об электронных отходах (WEEE), вступившая в силу в качестве европейского закона 13 февраля 2003 года, повлекла за собой крупные изменения в обращении с отслужившим свой срок электрическим

Первоочередной целью этой директивы стало предотвращение выбрасывания электронного оборудования в отходы, а также поощрение повторного использования и других форм восстановления подобных отходов, чтобы уменьшить их количество.

Логотип WEEE на продукте или на его упаковке, указывающий на сбор электрического и электронного оборудования, состоит из перечеркнутого крест накрест мусорного ведра на колесиках, как показано ниже.



обязаны сдавать все свои электрические или электронные отходы в специальные места, предназначенные для сбора подобных опасных отходов, подлежащих переработке. Обособленный сбор и надлежащая утилизация электрических и электронных отходов поможет нам всем в сохранении природных ресурсов. Более того, надлежащая утилизация электрических и электронных отходов обеспечит безопасность для здоровья людей и окружающей среды. Дополнительную информацию об утилизации и точках сбора электрических и электронных отходов можно получить, связавшись со своей городской администрацией, службой по уборке бытового мусора, магазином, где вы

приобрели оборудование, либо производителем оборудования.

## Соответ Ствие RoHS

Этот продукт соответствует директиве 2011/65/EU Европейского парламента и Совета от 8 июня 2011 года об ограничениях в использовании определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

# директива 2006/66/ЕС об использовании батарей на территори

Новая директива 2006/66/ЕС о замене батарей и аккумуляторов вступила в силу 26 сентября 2008 года. Директива применяется ко всем типам батарей и аккумуляторов (АА, ААА, кнопочные элементы, свинцовые аккумуляторы и т. д.) включая источники питания, встроенные в приборы, кроме случаев применения в военной, медицинской и энергетической отраслях

захоронения элементов питания; ее целью является запрещение использования определенных вредных веществ, а также улучшение экологичности батарей и работы в плане экологии всех звеньев цепочки поставок.

> инструкции для пользователя по извлечению и утилизации использованных батарей Чтобы извлечь батареи из устройства или пульта управления, повторите

> > заменить такую батарею, эта процедура должна выполняться в уполномоченном

Директива устанавливает правила сбора, обращения, утилизации и

процедуру, обратную той, что описана в руководстве пользователя по установке

Если устройство содержит встроенные батареи, предназначенные для работы на протяжении всего срока службы изделия, их извлечение может оказаться невозможным. В таких случаях разборку изделия и извлечение батарей осуществляют пункты утилизации. Если по какой-либо причине вам потребуется

сервисном центре.



В Европейском союзе и других регионах запрещается выбрасывать батареи вместе с бытовым мусором. Все батареи должны утилизироваться с соблюдением требований охраны окружающей среды. Для получения информации о сборе, переработке и утилизации использованных батарей с соблюдением требований охраны окружающей среды обращайтесь к представителям местной службы утилизации отходов. вним Ание: При неправильной установке батареи существует опасность

# взрыва. Чтобы снизить риск возгорания или ожогов, не разбирайте, не ломайте

не прокалывайте батареи, не замыкайте их внешние контакты, не подвергайте нагреванию выше 60 °C (140 °F) и не бросайте их в огонь или воду. Заменяйте их только на батареи указанного типа.

Знак в виде перечеркнутого крест-накрест мусорного ведра, показанный ниже, означает раздельный сбор для батарей и аккумуляторов всех типов.



#### декл АрАция о Соответ Ствии

Компания HARMAN International настоящим извещает, что данное оборудование соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям директив 1999/5/EC, ErP 2009/125/EC и RoHS 2011/65/EU. Декларацию соответствия можно найти в разделе помощи на нашем веб-сайте www.akg.com.



## WEEE-MEDDELANDE

produkter, (WEEE), som trädde i kraft som europeisk lag den 13 februari 2003, innebar en stor förändring i hanteringen av uttjänt elektrisk utrustning.

Syftet med detta direktiv är i första hand att förebygga uppkomsten av ayfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) och att det dessutom sker återanvändning, materialåtervinning och andra former av återvinning av sådant avfall för att minska bortskaffandet av avfall.

WEEE-logotypen på produkten eller dess för-packning som markerar insamling av elektrisk och elektronisk utrustning består av den överkryssade soptunnan som visas nedan.

eller elektronisk utrustning genom att lämna in den på en särskilt avsedd uppsamlingsplats för återvinning av sådant farligt avfall. Isolerad insamling och korrekt återvinning av kasserad elektronisk och elektrisk utrustning vid avyttringstillfället hjälper oss att spara på naturens resurser. Dessutom bidrar korrekt återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall till att skydda människors hälsa och miliö. Mer information om avyttring av elektroniskt och elektriskt avfall. återvinning och insamlingsplatser får du via kommunens avdelning för avfall och återvinning, i butiken där du köpte utrustningen eller från utrustningens

## ROHS-ÖVERENSSTÄMMELSE

rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användning

### EU-DIREKTIV 2006/66/EG OM BATTERIER

direktiv 2006/66/EG om batterier och ackumulatorer. Direktivet gäller alla typer av batterier och ackumulatorer (AA, AAA, knappceller, blysyra, uppladdningsbara) inklusive sådana som sitter i apparater annat än för militära och medicinska tillämpningar eller elektriska verktyg.

Direktivet anger regler för insamling, behandling, återvinning och avyttring av batterier och syftar till att förbjuda vissa farliga ämnen samt till att förbättra

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska



Den här produkten får inte kastas i hushållssoporna. Du ska kassera all elektrisk vatten. Ersätt endast med angivna batterier. Symbolen som visar "separat insamling" av alla batterier och ackumulatorer ska vara den överkryssade soptunnan nedan:

Den här produkten överensstämmer med kraven i Europaparlamentets och av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Ett nytt batteridirektiv som trädde i kraft den 26 september 2008 ersätter

miljöprestandan hos batterierna och alla operatörer i leveranskedjan.

# KASSERING AV UTTJÄNTA BATTERIER

För att ta bort batterierna från din utrustning eller fjärrkontroll, utför rutinen för insättning av batterier som finns beskriven i ägarhandboken i omvänd ordning. För produkter med ett inbyggt batteri som räcker hela produktens livstid.

ANVÄNDARANVISNINGAR FÖR BORTTAGANDE. ÅTERVINNING OCH

så är borttagning kanske inte möjlig för användaren. I sådana fall hanterar återvinningseller återanvändningscenter isärmonteringen av produkten och borttagningen av batteriet. Om det av någon anledning blir nödvändigt att byta ut ett sådant batteri, så måste denna rutin utföras av auktoriserade servicecenter

i hushållsavfall. Alla batterier måste avyttras på ett miljömässigt korrekt sätt. Kontakta din lokala avfallshanteringsmyndighet för information om miljömässigt korrekt insamling, återvinning och avyttring av använda batterier.

risken för brand eller brännskador får batteriet inte tas isär, krossas, punkteras kortslutas, utsättas för temperaturer över 60 °C (140 °F), kastas på eld eller i

VARNING: Risk för explosion om batterier byts ut på fel sätt. För att minska

Inom Europeiska unionen och på andra platser är det olagligt att kasta batterier



#### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

HARMAN International förklarar härmed att denna utrustning överensstämmer med de väsentliga kraven och de övriga relevanta villkoren i direktiv 1999/5/EG, ErP-direktiv 2009/125/EG och RoHS-direktiv 2011/65/EU. Överensstämmelseför-klaringen finns att läsa i supportavsnittet på vår webbplats, www.akg.com.





AKG BT Headphone Safety sheet V1.0.indd 2